

**Poland-Olsztyn: Drinking water**  
**OJ S 187/2014 30/09/2014**  
**Contract award notice**  
**Supplies**

**Directive 2004/18/EC**

**Section I: Contracting authority**

---

**I.1. Name and addresses**

Official name: Ośrodek Sportu i Rekreacji w Olsztynie

Postal address: ul. Żołnierska 13 a

Town: Olsztyn

Postal code: 10-558

Country: Poland

For the attention of: Mirosław Jabłoński

E-mail: [przetargi@osir.olsztyn.pl](mailto:przetargi@osir.olsztyn.pl)

Telephone: +48 895277402

Fax: +48 895274510

**Internet address(es):**

General address of the contracting authority: <http://www.osir.olsztyn.pl>

**I.2. Type of the contracting authority**

Other: jednostka organizacyjna jednostki samorządu terytorialnego

**I.3. Main activity**

General public services

**I.4. Contract award on behalf of other contracting authorities**

The contracting authority is purchasing on behalf of other contracting authorities: no

**Section II: Object of the contract**

---

**II.1. Description**

**II.1.1. Title**

Dostawa wody i odbiór ścieków na czas nieokreślony dla Centrum Rekreacyjno-Sportowego UKIEL w Olsztynie.

**II.1.2. Type of contract and place of performance or delivery**

Supplies

Purchase

Main site or place of performance: Centrum Rekreacyjno-Sportowe UKIEL: Obszar A ul. Jeziorna 8, Obszar D ul. Jodłowa 9a.

NUTS code PL62 Warmińsko-mazurskie

**II.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system (DPS)**

**II.1.4. Short description of the contract or purchase(s)**

Dostawa wody i odbiór ścieków dla Centrum Rekreacyjno-Sportowego UKIEL w Olsztynie na potrzeby eksploatacji budynków, lokali, obiektów użytkowych oraz do zasilania urządzeń technologicznych.

#### **II.1.5. CPV code(s)**

41110000 Drinking water, 65100000 Water distribution and related services, 65500000 Meter reading service, 90420000 Sewage treatment services

#### **II.1.6. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)**

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: no

#### **II.2. Total value of the contract/lot**

##### **II.2.1. Total value of the contract/lot**

Value: 1 172 000 PLN  
excluding VAT

### **Section IV: Procedure**

---

#### **IV.1. Type of procedure**

##### **IV.1.1. Type of procedure**

Award of a contract without prior publication of a call for competition in the Official Journal of the European Union in the cases listed below

Justification for the award of the contract without prior publication of a call for competition in the Official Journal of the European Union:

Directive 2004/18/EC

##### **1) Justification for the choice of the negotiated procedure without prior publication of a contract notice in the OJEU in accordance with Directive 2004/18/EC**

The works, supplies or services can be provided only by a particular economic operator for the following reason:

technical

Uzasadnienie faktyczne: Urząd Miasta Olsztyn na swoim terenie ustanowił operatora sieci wodociągowej i wydał zezwolenie na odprowadzanie ścieków Przedsiębiorstwu Wodociągów i Kanalizacji Spółka z o.o. w Olsztynie, istnieje monopol naturalny, w związku z powyższym spełnione zostają wymagania dotyczące udzielania zamówienia w trybie z wolnej ręki.

Uzasadnienie prawne: zgodnie z treścią art. 67 ust. 1 pkt 1 lit a ustawy z dnia 29.1.2004 r. Prawo zamówień publicznych (Dz.U. z 201 Or. nr 113, póź. 759 ze zmianami) zamawiający może udzielić zamówienia z wolnej ręki, jeżeli zachodzi, co najmniej następująca okoliczność: usługi mogą być świadczone tylko przez jednego wykonawcę z przyczyn technicznych o obiektywnym charakterze. Nie wysłano zawiadomienia w związku z art. 67 ust. 3 pkt 1) lit. a) u. p.z.p.

#### **IV.2. Award criteria**

##### **IV.2.1. Award criteria**

Lowest price

##### **IV.2.2. Information about electronic auction**

An electronic auction has been used: no

#### **IV.3. Administrative information**

##### **IV.3.1. File reference number attributed by the contracting authority**

ZP.OSiR.171.23.2014

##### **IV.3.2. Previous publication concerning this procedure**

no

## Section V: Award of contract

---

### V.1. Date of conclusion of the contract

12.9.2014

### V.2. Information about tenders

### V.3. Name and address of the contractor

Official name: Przedsiębiorstwo Wodociągów i Kanalizacji Sp. z o.o.

Postal address: ul. Oficerska 16a

Town: Olsztyn

Postal code: 10-218

E-mail: [pwik@mailbox.olsztyn.pl](mailto:pwik@mailbox.olsztyn.pl)

Telephone: +48 895264081

Fax: +48 895334141

### V.4. Information on value of the contract/lot

Total value of the procurement:

Value: 1 172 000 PLN

excluding VAT

If annual or monthly value:

Number of years: 4

### V.5. Information about subcontracting

The contract is likely to be subcontracted: no

## Section VI: Complementary information

---

### VI.1. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:

no

### VI.2. Additional information

### VI.3. Procedures for review

#### VI.3.1. Review body

#### VI.3.2. Review procedure

#### VI.3.3. Service from which information about the review procedure may be obtained

### VI.4. Date of dispatch of this notice

25.9.2014